

ATEX Approved Sensors
Pressure Sensors
(Models 1xxAyyy, 1xxByyy, and 1xxMyyy)

English

This sensor has been approved for Hazardous Locations Directive 94/9/EC, Ex ia IIC T4 and Ex nL IIC T4 and Ex nA IIC T4.

For safe use:

- All applicable local electrical laws must be followed
- The supply electrical parameters must not exceed any of the following values:
 - o $U_o \leq 30V$, $I_o \leq 200mA$, $P_o \leq 1W$, $C \leq 5nF$, $L \approx 0$
- Ambient operating temperature range:
 - o $-54^\circ C$ to $+121^\circ C$
- For Ex ia IIC T4 installations, the apparatus must only be connected to a certified associated intrinsically safe equipment and this combination must be compatible as regards intrinsic safety rules.

Deutsch

Dieser ist genehmigt worden für Gefährliche Orte Direktive 94/9/EC, Ex ia IIC T4 und Ex nL IIC T4 und Ex nA IIC T4.

Für sicheren Gebrauch:

- Alle zutreffenden örtlichen elektrischen Gesetze müssen gefolgt werden
- Die Versorgung elektrische Parameter müssen kein von den Folgenden Werten überschreiten:
 - o $U_o \leq 30V$, $I_o \leq 200mA$, $P_o \leq 1W$, $C \leq 5nF$, $L \approx 0$
- Umgebungsbedienungstemperaturbereich:
 - o $-54^\circ C$ to $+121^\circ C$
- Für Ex ia IIC T4 Installationen muss der Apparat nur zu einen bescheinigten verbundenen inner sicheren Ausrüstungen verbunden werden und diese Kombination muss vereinbar sein, während innere Sicherheitsregeln betrachtet.

Français

Ce détecteur a été approuvé pour les Emplacements Hasardeux Directif 94/9/EC, Ex ia IIC T4 et Ex nL IIC T4 et Ex nA IIC T4.

Pour l'usage sûr :

- Toutes lois électriques, locales et applicables doivent être suivies
- La provision les paramètres électriques ne doivent pas dépasser n'importe quel des valeurs suivantes :
 - o $U_o \leq 30V$, $I_o \leq 200mA$, $P_o \leq 1W$, $C \leq 5nF$, $L \approx 0$
- La gamme de température d'opération Ambiante :
 - o $-54^\circ C$ to $+121^\circ C$
- Pour les installations de Ex ia IIC T4, l'appareil doit être seulement connecté à un équipement intrinsèquement sûr, associé et certifié et cette combinaison doit être compatible comme considère des mesures de sécurité intrinsèques.

Italiano

Questo sensore è stato approvato per le Posizioni Pericolose Direttivo 94/9/EC, Ex ia IIC T4 ed Ex nL IIC T4 ed Ex nA IIC T4.

Per l'uso sicuro:

- Tutte le leggi applicabili, locali elettriche devono essere seguite
- La provvista i parametri elettrici non devono eccedere qualunque dei valori seguenti: seguenti:
 - o $U_o \leq 30V$, $I_o \leq 200mA$, $P_o \leq 1W$, $C \leq 5nF$, $L \approx 0$
- la gamma di temperatura di funzionamento di Ambiente:
 - o $-54^\circ C$ to $+121^\circ C$
- Per le installazioni di Ex ia IIC T4, il dispositivo deve essere soltanto collegato a un'apparecchiatura certificata, associata intrinsecamente sicura e questa combinazione deve essere compatibile considera come le regole di sicurezza intrinseche.

Español

Este sensor se ha aprobado para Ubicaciones Peligrosas Directivas 94/9/EC, Ex ia IIC T4 y Ex nL IIC T4 y Ex nA IIC T4.

Para el uso seguro:

- Todas leyes eléctricas, locales y aplicables se deben seguir
- El suministro los parámetros eléctricos no deben exceder cualquiera de los siguientes valores:
 - o $U_o \leq 30V$, $I_o \leq 200mA$, $P_o \leq 1W$, $C \leq 5nF$, $L \approx 0$
- El Ambiente que opera la gama de la temperatura:
 - o $-54^\circ C$ to $+121^\circ C$
- Para instalaciones de Ex ia IIC T4, el aparato sólo debe ser conectado a un equipo intrinsecamente seguro, asociado y certificado y esta combinación debe ser compatible considera como las reglas intrínsecas de la seguridad.

Drawing Number: 31663
Revision: C
Ecn Number: 28707

Русский

Этот датчик был одобрен для Опасной Директивы 94/9/EC Местоположений, Ex ia IIC T4 и Ex nL IIC T4 и Ex nA IIC T4.

Для безопасного использования:

- Все применимые местные электрические законы должны сопровождаться
- Поставка электрические параметры не должна превысить ни одной из следующих ценностей:
 - o $U_0 \leq 30V$, $I_0 \leq 200mA$, $P_0 \leq 1W$, $C \leq 5nF$, $L \approx 0$
- Окружающий операционный температурный диапазон:
 - o $-54^{\circ}C$ to $+121^{\circ}C$
- Поскольку Ex ia IIC T4 сооружения, аппарат должен только быть связан с гарантированным связанным свойственно безопасным оборудованием, и эта комбинация должна быть совместимой, что касается свойственных правил безопасности.

Norsk

Denne sensoren godkjenner for Farlige Plasseringer Direktiv 94/9/EC, Ex ia IIC T4 og Ex nL IIC T4 og Ex nA IIC T4.

For sikker bruk:

- Alle anvendelige lokale elektriske lover fulgt
- Forsyningen elektriske parametre må ikke overskride noe av de følgende verdiene:
 - o $U_0 \leq 30V$, $I_0 \leq 200mA$, $P_0 \leq 1W$, $C \leq 5nF$, $L \approx 0$
- Omgivende betjeningsav temperaturrekkevidde:
 - o $-54^{\circ}C$ to $+121^{\circ}C$
- For Ex ia IIC T4 installasjoner, apparatet bare bli koplet til et sertifisert tilknyttet indre sikkert utstyr og denne kombinasjonen må være forenelig med hensyn til indre sikkerhetsregel.

Nederlands

Deze sensor is voor Gevaarlijke Locaties Leidinggevende 94/9/EC, Ex ia IIC T4 en Ex nL IIC T4 en Ex nA IIC T4 goedgekeurd worden.

Voor veilige gebruik:

- Alle toepasbare plaatselijke elektrische wetten moeten gevolgd worden
- De aanbod elektrische parameters moeten de volgende waarde niet overschrijden:
 - o $U_0 \leq 30V$, $I_0 \leq 200mA$, $P_0 \leq 1W$, $C \leq 5nF$, $L \approx 0$
- Het omgevend bediening temperatuur bereik:
 - o $-54^{\circ}C$ to $+121^{\circ}C$
- Voor Ex ia IIC T4 installaties, moet het apparaat enkel aan een gecertificeerde geassocieerde intrinsiek veilige uitrusting worden aangesloten en deze combinatie moet compatibel zijn als intrinsieke veiligheidsregels beschouwt.

Português

Este sensor foi aprovado para a Diretiva 94/9/EC de Posições Arriscada, Ex ia IIC T4 e Ex nL IIC T4 e Ex nA IIC T4.

Para uso seguro:

- Todas as leis elétricas locais aplicáveis devem ser seguidas
- O estoque parâmetros elétricos não devem exceder qualquer dos seguintes valores:
 - o $U_0 \leq 30V$, $I_0 \leq 200mA$, $P_0 \leq 1W$, $C \leq 5nF$, $L \approx 0$
- Variedade de temperatura operacional ambiente:
 - o $-54^{\circ}C$ to $+121^{\circ}C$
- Para instalações Ex ia IIC T4, o aparelho só deve ser ligado a um associado equipamento seguro certificado, intrinsecamente e esta combinação deve ser compatível como considera regras intrínsecas de segurança.

Svensk

Den här sensoren er blitt gillat för Riskabel Lokaliseringarna Direktiv 94/9/ EC Ex ia IIC T4 och Ex nL IIC T4 och Ex nA IIC T4.

För kassaskåp använda :

- All användbar lokal elektrisk lag måste bli följde efter
- Tillförselen som elektriska parametar inte måste överskrida några av värderar efter:
 - o $U_0 \leq 30V$, $I_0 \leq 200mA$, $P_0 \leq 1W$, $C \leq 5nF$, $L \approx 0$
- Omgivande opera- temperatur ställa i rad :
 - o $-54^{\circ}C$ to $+121^{\circ}C$
- För installationer Ex ia IIC T4 måste apparaturen endast förbindas till en tillhörande i sitt innersta väsen kassaskåputrustning för auktoriserad revisor, och denna kombination måste vara kompatibel, som hälsningar inneboende säkerhet härskar.

Drawing Number: 31663

Revision: C

Ecn Number: 28707